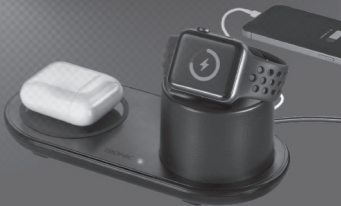


# TRONIC®



## MULTI-LADESTATION TWC 3A1

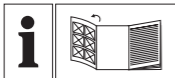
DE AT CH

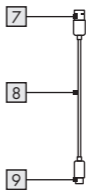
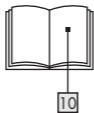
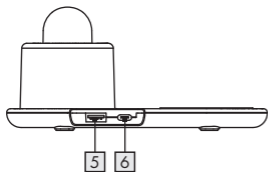
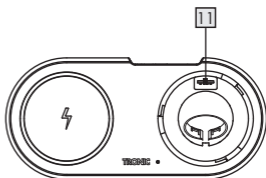
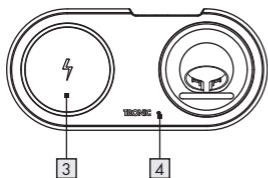
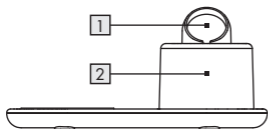
### MULTI-LADESTATION

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 364483\_2010

AT





<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	8
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	Seite	8
<b>Markenhinweise</b> .....	Seite	9
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	9
<b>Teilebeschreibung</b> .....	Seite	13
<b>Technische Daten</b> .....	Seite	13
<b>Lieferumfang</b> .....	Seite	15
<b>Vor der Verwendung</b> .....	Seite	15
<b>Bedienung</b> .....	Seite	16
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	20
<b>Lagerung bei Nichtbenutzung</b> .....	Seite	22
<b>Reinigung</b> .....	Seite	22
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	23
<b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite	24
<b>Garantie und Service</b> .....	Seite	25
Garantie .....	Seite	25
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	26
Service .....	Seite	27

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Symbole und Warnhinweise verwendet:



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zu Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Gleichstrom / -spannung



„Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC)



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.

# **MULTI-LADESTATION**

## ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das MULTI-LADESTATION (nachfolgend als „Produkt“ bezeichnet) ist ein Gerät der Informationselektronik. Dieses Produkt dient ausschließlich zum Aufladen von Mobilgeräten, welche die Qi-Technologie verwenden. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatz und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für Schäden aufgrund ungefügter Veränderungen und nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● Markenhinweise

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC).
- Die Marke und der Handelsname TRONIC stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.



## Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produktes mit allen Sicherheitshinweisen und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!

**⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!**

**⚠️ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR!** Lassen Sie Kinder mit dem Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder



unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

### **ACHTUNG! Sachschaden**

- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Unterbrechen Sie die Verwendung, wenn Schäden am Produkt auftreten oder wenn das Anschlusskabel defekt ist!
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Halten Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern.
- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuer auf oder neben das Produkt.

- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie sofort die USB-Verbindung.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produktes verursachen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es erneut verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!
- Werfen Sie das Produkt nicht in Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Öffnen Sie niemals das Produkt. Es hat keine Innenteile, die einer Wartung bedürfen.
- Das Produkt darf während des Betriebs nicht abgedeckt werden, es dürfen keine Fremdkörper in das Produkt eingeführt werden, es dürfen keine Fremdkörper während des Betriebs auf der Qi-Aufladefläche liegen.
- Auf Grund der hohen Stromaufnahme darf das Produkt nicht an einem PC oder Notebook verwendet werden.

### **⚠ ACHTUNG! Funkstörungen**

- Verwenden Sie niemals das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Nähe

medizinischer Elektroniksysteme aus. Die übertragenen drahtlosen Signale könnten Auswirkungen auf die Funktionalität sensibler Elektrogeräte haben.

- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.
- Die übertragenen Funkwellen könnten Störungen in Hörgeräten verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Gasen oder explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Lackierereien), da die abgegebenen Funkwellen Explosionen und Brände verursachen können.
- Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich. Die OWIM GmbH & Co KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln, die nicht von OWIM vertrieben werden.
- Der Benutzer des Produktes ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch unbefugte Veränderungen des Produktes sowie durch den Ersatz solcher veränderter Produkte verursacht wurden.

## ● Teilebeschreibung

Bitte beachten Sie die Ausklappseiten.

- 1 Smartwatch-Ladepad-Halter
- 2 Abdeckhaube
- 3 Qi-Ladefläche
- 4 LED-Anzeige
- 5 USB-Type-A-Ausgang
- 6 USB-Type-C- Eingang
- 7 USB-Type-A-Stecker
- 8 USB-Ladekabel
- 9 USB-Type-C-Stecker
- 10 Bedienungsanleitung
- 11 USB-Type-A-Ausgang (Smartwatch-Ladepad)

## ● Technische Daten

Abmessungen (B x H x T):	ca. 179 x 85 x 85 mm
Gewicht:	ca. 190 g
Betriebstemperatur:	5 – 35 °C
Lagerungstemperatur:	0 – 45 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation):	10 – 70 %

USB-Ladekabellänge:	ca. 1 m
Eingangsspannung/ - strom:	9 V $\overline{\text{---}}$ , 3 A
Ausgangsleistung für Qi-Ladefläche <b>3</b> :	10 W max.*
Ausgangsspannung/ - strom <b>5</b> :	5 V $\overline{\text{---}}$ , 1 A max.**
Ausgangsspannung/ - strom <b>11</b> (für Smartwatch-Ladepad):	5 V $\overline{\text{---}}$ , 1 A max.**
Frequenzband:	114,54 -144,07 kHz
Übertragene maximale Radiofrequenzleistung (H-Feld):	-20.55 dBuA/m bei 10 m Entfernung
Maximaler Abstand zwischen Qi-Aufladefläche und Mobilgerät:	$\leq 5$ mm

\* **i HINWEIS:** Zur Erzielung maximale Ausgangsleistung von 10 W müssen Sie ein USB-Netzteil mit einer Ausgangsleistung von mindestens 27 W verwenden. Ein solches USB-Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten. (Es ist nur ein Type-A-zu-Type-C-USB-Ladekabel enthalten.)

\*\* **i HINWEIS:** USB-Type-A-Ausgang **5** und USB-Type-A-Eingang (für Uhr-Ladepad) **11** haben einen Gesamt-

Ausgangsstrom von 1 A max., falls beide Ausgänge in Betrieb sind.

Die Spezifikationen und das Design können ohne Ankündigung geändert werden.

## ● Lieferumfang

1 Multi-ladestation

1 USB-Ladekabel

1 Bedienungsanleitung

## ● Vor der Verwendung

### **i** HINWEIS:

- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Verpackungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!
- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Falls Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

## ● Bedienung

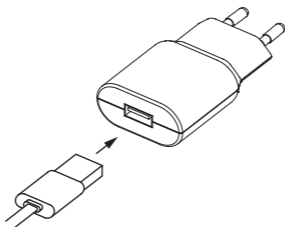
**⚠ ACHTUNG!** Auf Grund der hohen Stromaufnahme darf das Produkt nicht an einem PC oder Notebook verwendet werden.

### **i HINWEIS:**

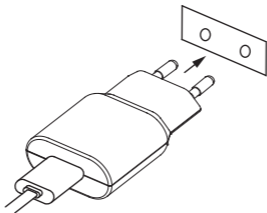
- Das Produkt unterstützt nur Geräte mit Qi-Drahtlostechnologie.

### **Ihr Gerät mit der Qi-Ladefläche aufladen** 3

1. Stecken Sie den USB Typ A-Stecker 7 des USB-Ladekabels 8 in den USB-Anschluss eines geeigneten USB-Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten) und stecken Sie den USB-Typ-C-Stecker 9 in die USB-Typ-C-Eingangsbuchse 6 des Produktes.



2. Stecken Sie das USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) in eine leicht zugängliche Steckdose.



3. Die LED-Anzeige **4** leuchtet für ca. 2 Sekunden blau, wenn sich das Produkt im Standby-Modus befindet und kein mobiles Gerät auf der Qi-Aufladefläche **3** befindet.
4. Legen Sie das Mobilgerät auf die Qi-Aufladefläche **3**. Stellen Sie sicher, dass die Mitte des Gerätes zur Mitte der Qi-Aufladefläche ausgerichtet ist. Der Ladevorgang beginnt bei Kontakt. Die LED-Anzeige **4** leuchtet blau, wenn der Ladevorgang auf der Qi-Aufladefläche **3** aktiv ist. Schutzhüllen, welche das Mobilgerät schützen, können den Ladevorgang ggf. stören.



In diesem Fall muss das Mobilgerät aus der Schutzhülle entnommen werden.

\* **i HINWEIS:** Die Ladeleistung beträgt bis zu 10 W, dies ist abhängig vom verwendeten Netzteil.

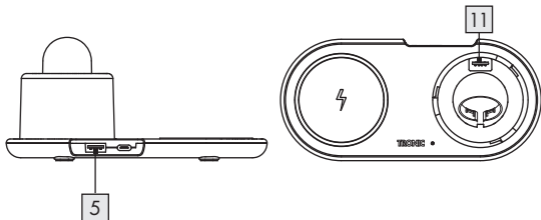
## Status LED-Anzeige 4

Das Produkt verwendet eine LED-Anzeige, um den Betriebsstatus darzustellen:

LED-Anzeige	Status
leuchtet ca. 2 Sekunden blau	Startvorgang (Bootphase)/ Bereitschaft
leuchtet blau	Laden/ vollständig aufgeladen
blinkt blau	Blockierung durch Metall
Grün blinkt	Inkompatibles Netzteil oder Kabel angeschlossen

## USB-Type-A-Ausgang verwenden 5

Das Ladegerät hat zwei USB-Type-A-Ausgänge (5 und 11). Bei gleichzeitiger Verwendung darf der Gesamtstromverbrauch aller verbundenen Geräte 1 A nicht überschreiten.



## Ladepad-Halter verwenden 1

Der USB-A-Ausgang 11 kann zum Aufladen Ihrer Smartwatch verwendet werden:

- Entriegeln Sie die Abdeckung 2 durch Drehen entgegen den Uhrzeigersinn; nehmen Sie die Abdeckung ab.
- Platzieren Sie das Smartwatch-Ladepad im Ladepad-Halter 1.

- Wickeln Sie das Kabel des Ladepads um den Ladepad-Halter **1** und stecken Sie den USB-A-Stecker des Smartphone-Ladekabels in den USB-A-Anschluss **11**.
- Bringen Sie die Abdeckung **2** wieder an und verriegeln Sie sie durch Drehen im Uhrzeigersinn.

## ● Fehlerbehebung

### **Was soll ich tun, falls die LED-Anzeige des Produktes während des Startvorgangs (Bootphase) nicht aufleuchtet?**

- Prüfen Sie die USB-Kabelverbindung zwischen dem USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) und dem Produkt. Das USB-Kabel muss richtig angeschlossen sein.
- Prüfen Sie die Verbindung zwischen Steckdose und USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Alternativ können Sie eine andere Steckdose testen.

### **Was soll ich tun, falls das Mobilgerät nicht aufgeladen wird?**

- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät Qi-Drahtlosladetechnologie unterstützt.
- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät horizontal in der Mitte des Ladepads platziert ist.

- Prüfen Sie, dass keine Fremdkörper die Aufladung blockieren.
- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät von der Schutzhülle entfernt ist.

### **Was soll ich tun, wenn die LED-Anzeige blau blinkt?**

- Dies zeigt an, dass eine Blockierung durch Metall aufgetreten ist.
- Trennen Sie sofort die USB-Verbindung.
- Prüfen Sie, ob Fremdkörper die Aufladung blockieren.
- Lassen Sie das Produkt eine Weile abkühlen und versuchen Sie es dann noch einmal.

### **Was sollte ich tun, wenn die LED-Anzeige grün blinkt?**

- Dies zeigt an, dass das Netzteil oder das angeschlossene Kabel nicht kompatibel ist.
- Trennen Sie sofort die Verbindung.
- Wählen Sie ein passendes Netzteil. Überprüfen Sie die Anleitung des Netzteils und stellen Sie sicher, dass es für dieses Produkt geeignet ist.
- Verwenden Sie zur Verbindung des Produktes das mitgelieferte USB-Kabel.

## ● Lagerung bei Nichtbenutzung

Lagern Sie das Produkt in einem trockenen Innenraum, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, vorzugsweise in der Originalverpackung.

## ● Reinigung

- Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Produktes zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Produkts beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

## ● Entsorgung

### **Verpackung:**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

### **Produkt:**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

## **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

## ● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt MULTILADESTATION HG07781A/B, den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● Garantie und Service

### ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.



## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG07781A/B

Version: 06/2021

IAN 364483\_2010

